

---

*El texto hispanoamericano/The Spanish American text*

---

Vol. 1, No. 1, 2014

*Editoras*

**Belkis Barrios** nació en Caracas, Venezuela, donde terminó sus estudios de periodismo y trabajó en diversas empresas mediáticas. En 2002 viajó a Toronto, Canadá. Allí completó un BA en Estudios Hispánicos y obtuvo un certificado en traducción inglés-español. Enseñó español a adultos en distintos niveles de proficiencia y trabajó como traductora para la Facultad de Estudios de Medio Ambiente en York University. También completó diversos proyectos independientes de traducción, que incluyen documentales y conferencias académicas por Rosemary Sullivan, una laureada poeta y escritora canadiense. Más adelante, Belkis se trasladó a Vancouver para seguir un Master en Español en The University of British Columbia, con un enfoque en literatura latinoamericana de los siglos XX y XXI, analizada desde la perspectiva de la estética posmoderna. Actualmente está registrada como estudiante de cuarto año de doctorado en el Departamento de Español y Portugués de Vanderbilt University, donde investiga el tema de la diáspora latinoamericana y el sujeto global en la narrativa y el cine contemporáneos.

**María Teresa Grillo** nació en Lima, Perú. Ella es profesora auxiliar de español y literatura hispanoamericana en el Departamento de Lenguas y Culturas de Mount Royal University, en Calgary. En 2007 obtuvo un Master en Literatura Peruana y Latinoamericana en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en Lima, Perú. Fue correctora de textos y colaboradora de *Imaginario del Arte*, una revista sobre arte y literatura. Luego, viajó a Vancouver, Canadá, donde completó un PhD en Estudios Hispánicos, en The University of British Columbia, con un enfoque en textos andinos coloniales y contemporáneos. Ha publicado diversos artículos sobre literatura colonial y testimonial. Actualmente se encuentra escribiendo un libro sobre literatura testimonial andina.

Calgary, diciembre de 2014.

*The editors*

**Belkis Barrios** was raised in Caracas, Venezuela, where she completed studies in journalism and worked at several media enterprises. In 2002 she traveled to Toronto, Canada, where she earned a BA in Hispanic Studies and a certificate in English-Spanish translation. She taught Spanish to adults of several proficiency levels and worked as a translator for the Faculty of Environmental Studies at York University. She also completed several independent translation projects, including some documentaries and academic conferences by Rosemary Sullivan, a laureate Canadian poet and writer. Later on, Belkis moved to Vancouver to undertake a MA degree in Spanish at The University of British Columbia, with focus on twenty and twenty-first century Latin American literature analyzed from the perspective of postmodern aesthetics. Currently she is enrolled as a fourth-year PhD student at the department of Spanish and Portuguese, Vanderbilt University, where she is exploring the topic of Latin American diaspora and the global subject in contemporary narrative and film.

**María Teresa Grillo** is an assistant professor of Spanish and Spanish American Literature at the Department of Languages and Cultures of Mount Royal University in Calgary. She was born in Lima, Perú, where she earned a Master in Peruvian and Latin American Literature at Universidad Nacional Mayor de San Marcos. She was a text corrector and collaborator of *Imaginario del Arte*, a journal on arts and literature. Later, she travelled to Vancouver, Canada, where she completed a PhD in Hispanic studies, at The University of British Columbia, with a focus on Andean colonial and contemporary texts. She has published several articles on Spanish American colonial and testimonial literature and is currently writing a book on Andean testimonial literature.

Calgary, December 2014.

*El texto hispanoamericano* publica ensayos sobre literatura hispanoamericana escritos en español por estudiantes de pregrado que siguen cursos del Programa de Español de Mount Royal University. Los ensayos siguen un proceso de selección, revisión y edición, y deben cumplir las normas de edición del MLA. Los alumnos interesados pueden enviar sus ensayos a: [mgrilloarbulu@mtroyal.ca](mailto:mgrilloarbulu@mtroyal.ca)

*The Spanish American text* publishes essays on topics of Spanish American Literature, written in Spanish by undergraduate students following courses offered by the Spanish Program at Mount Royal University. Essays should follow MLA edition standards. Submitted works will undergo a selection, review and edition process. Interested students can send essays to: [mgrilloarbulu@mtroyal.ca](mailto:mgrilloarbulu@mtroyal.ca)